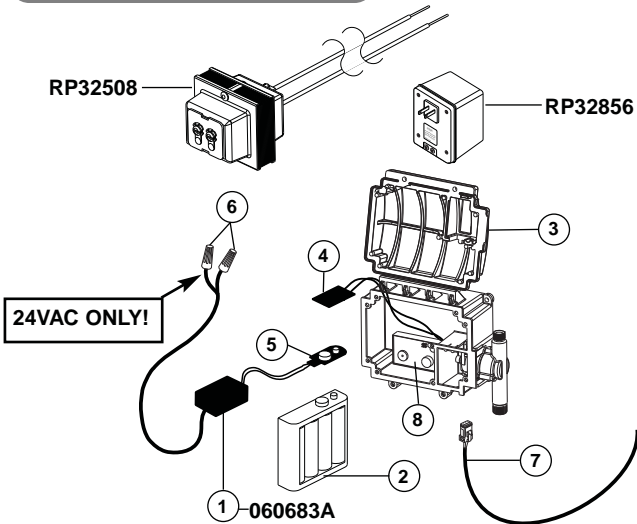


204184
204184
204184
204184
204184
204184
204184



AC CONVERTER, HARD WIRE TRANSFORMER INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL TRANSFORMADOR DEL CONVERTIDOR AC DE CONEXIÓN ALAMBRE-ALAMBRE

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU TRANSFORMATEUR DU CONVERTISSEUR C.A.

204184
204184
204184
204184
204184
204184
204184

This 24 VAC converter (1) has been designed to replace the battery holder (2) and batteries in the 590 Series electronic faucets. If the battery holder (2) is present: remove battery holder from the battery box (3).

1. Attach snap connector (4) on the driver board (8) to the snap connector (5) on the converter. Place converter (1) in battery box (3). Secure the battery box cover.
2. Using the wire nuts (6) provided (or other acceptable method), connect the 24 VAC input side of the converter to a suitable 24 VAC source. We recommend and offer RP32508 or RP32856, 24 VAC 20 va minimum class II UL listed and CSA certified transformers (a 20 va transformer will power up to 10 (ten) 590 series electronic faucets).

Warning: Any voltage greater than 24 VAC could damage the converter.

Danger ⚠ **Shock Hazard** ⚡ : Any voltage greater than 24 VAC could result in a shock hazard at the batter connector of the device.

Failure to follow these directions can result in death or serious personal injury.

3. Connect the sensor cable (7) to the driver board (8) and check for proper calibration when power is applied to the unit.

Note: This converter has been designed so that in the event of a power outage, the electronic faucet (if on), will turn off and stay off until power is restored. Once power is restored, the unit will re-calibrate and operate normally.

Este convertidor 24 VAC (1) ha sido diseñado para reemplazar sujetador de la batería (2) y las baterías en la Serie 590 de llaves electrónicos. Si el sujetador de la batería (2) está presente: quite el sujetador de la batería de la caja de batería (3).

1. Fije el conector a presión (4) en el tablero impulsor (8) al conector a presión (5) en el convertidor. Coloque el convertidor (1) de la caja de batería (3). Fije la tapa de la caja de batería.
2. Usando los colectores de alambre (6) proporcionados (u otro método aceptable), conecte el lado de entrada del convertidor a una fuente 24 VAC adecuada. Recomendamos y ofrecemos RP32508 o RP32856, un transformadores 24 VAC 20 va mínimo, clase II UL registrado y certificado por CSA (un transformador de 20 va proporciona energía hasta 10 (diez) lavas electrónicas de la serie 590).

Aviso: Cualquier voltaje mayor de 24 VAC puede dañar el convertidor.

Peligro ⚠ **Riesgo de Descarga Eléctrica** ⚡ : Cualquier voltaje mayor de 24 VAC puede resultar en un peligro de choque en el dispositivo conector de la batería.

El no seguir estas instrucciones puede resultar en la muerte o lesión seria personal.

3. Conecte el cable del sensor (7) a la tablero impulsor (8) y fijese si tiene el calibre apropiado cuando prende la corriente eléctrica a la unidad.

Nota: Este convertidor ha sido diseñado de manera que en caso de falla de electricidad, la llave electrónica (si está abierta), se cerrará y quedará cerrada hasta que haya electricidad. Ya una vez que la electricidad se recupere, la unidad se recalibrará y operará normalmente.

Ce convertisseur 24 V c.a. (1) remplace le porte-piles et les piles (2) dans les robinets électroniques de la série 590. Si le porte-piles (2) est présent, retirez-le du boîtier de piles (3).

1. Fixer le connecteur-pression (4) du module de commande au connecteur-pression (5) du convertisseur. Placez le convertisseur (1) dans le boîtier de piles (3). Fixez le couvercle du boîtier de pile.
2. À l'aide des écrous anti-tirage (6) fournis (ou en ayant recours à une autre méthode acceptable), raccordez l'entrée du convertisseur à une source 24 V c.a. appropriée. Nous recommandons et nous offrons un transformateurs 24 V c.a., 20 VA minimum (RP32508 ou RP32856), de classe II, homologué UL et CSA (un transformateur 20 VA peut alimenter jusqu'à dix robinets électroniques de la série 590).

Mise en garde - Toute tension supérieure à 24 V c.a. peut endommager le convertisseur.

Danger ⚠ **Risque de choc électrique** ⚡ – Toute tension supérieure à 24 V c.a. pose un risque de choc électrique au connecteur de piles du dispositif.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

3. Raccordez le câble de sonde (7) au module de commande, puis établissez le courant et assurez-vous que le robinet fonctionne bien.

Note - Ce convertisseur est conçu our provoquer la fermeture du robinet (s'il est ouvert) en cas de panne de courant. Le robinet demeure fermé jusqu'au rétablissement de l'alimentation électrique. Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le robinet retrouve ses réglages et fonctionne normalement.

Delta Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of the Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited) and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

Garantie Limitée Delta Commercial

Toutes les pièces des robinets de marque Delta® HDF® et TECK® sont garanties contre tout défaut de matériel, de finition et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans, sauf indication contraire stipulée dans le catalogue et la liste des prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur original et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat.

Delta procédera, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement, SANS FRAIS, durant la période de garantie, de toute pièce qui présente un défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions d'installation, d'usure, d'eau et de service normales. Si Delta Faucet détermine que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'en effet, cette pièce défectueuse, Delta Faucet respectera alors la garantie mentionnée ci-dessous. Les pièces de rechange peuvent être obtenues chez votre marchand local ou le distributeur inscrit dans votre annuaire téléphonique, ou en retournant la pièce ainsi que la preuve d'achat à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA.

TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DURANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS MENTIONNÉE CI-DESSUS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST LIIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES ACCIDENTELS ET CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS QUI SONT RELIÉS SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états ne permettent pas la limitation de la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, et par conséquent, les limitations ou les exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits reconnus par la loi et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette garantie s'applique seulement aux produits commerciaux de Delta Faucet Company et Delta Faucet Canada (une filiale de Masco Canada Limited) et est nulle de plein droit pour tout dommage causé à ce robinet en raison d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accident, de mauvaise installation, pour tout usage en contravention des directives fournies par Delta Faucet ou pour tout usage de pièces de rechange autres que des pièces originales Delta.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta

Todas las piezas de las llaves de agua (grifos) Delta® HDF®, TECK® están garantizadas al comprador consumidor original de estar libres de defectos de material, acabado y fabricación por un periodo de cinco (5) años a menos que sea establecido específicamente de otra manera en el catálogo o libro de precios. Esta garantía se le otorga al comprador consumidor original y será efectiva desde la fecha de compra indicada en el recibo del comprador.

Delta, a su opción, reparará o reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en material o fabricación bajo instalación, uso, agua y condiciones de servicio normales. Si Delta Faucet concluye que la pieza devuelta fue fabricada por Delta Faucet y es, de hecho, defectuosa, entonces Delta Faucet honrará la garantía establecida en este documento.

Las piezas de reemplazo se pueden obtener de su tienda o distribuidor local listado en la guía telefónica o devolviendo la pieza junto con el recibo de compra a nuestra fábrica, CON LOS GASTOS DE ENVÍO PRE-PAGADOS, a la dirección indicada. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE SER HECHO DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS ARRIBA MENCIONADO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD DE EMPLEO PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑO INCURRIDO DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, COMO TAMBIÉN DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS CON LO MENCIONADO, QUEDAN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puedan no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es solo para productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada (una división de Masco Canada Limited), y queda anulada por cualquier daño ocasionado a esta llave de agua resultante del mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso en violación de las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet o el uso de cualquier parte de repuesto que no sea una parte genuina de Delta.

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277.

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277.

Por la asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico de Delta Comercial al 1-800-387-8277.